

## Prova Escrita de Francês

12.º Ano de Escolaridade – Continuação – trienal

**Prova 817/2.ª Fase**

8 Páginas

Duração da Prova: 120 minutos. Tolerância: 30 minutos.

**2009**

### COTAÇÕES

#### Parte A

1.		
1.1.	.....	12 pontos
1.2.	.....	8 pontos
2.		
2.1.	.....	12 pontos
2.2.	.....	12 pontos
2.3.	.....	8 pontos
2.4.	.....	8 pontos

**60 pontos**

#### Parte B

3.		
3.1.	.....	20 pontos
3.2.	.....	20 pontos
3.3.	.....	20 pontos

**60 pontos**

#### Parte C

4.	.....	30 pontos
5.	.....	50 pontos

**80 pontos**

**TOTAL ..... 200 pontos**

**A classificação da prova deve respeitar integralmente os critérios gerais e específicos a seguir apresentados**

## **CRITÉRIOS GERAIS DE CLASSIFICAÇÃO**

A classificação a atribuir a cada item é obrigatoriamente:

- um número inteiro;
- um dos valores resultantes da aplicação dos critérios gerais e específicos de classificação e previstos na respectiva grelha de classificação.

As respostas que se revelem ilegíveis ou que não possam ser claramente identificadas são classificadas com zero pontos. No entanto, em caso de omissão ou de engano na identificação de um item, o mesmo pode ser classificado se, pela resposta apresentada, for possível identificá-lo inequivocamente.

Se o examinando responder a um mesmo item mais do que uma vez, não eliminando inequivocamente a(s) resposta(s) que não deseja que seja(m) classificada(s), deve ser apenas considerada a resposta que surgir em primeiro lugar.

Os critérios de classificação estão organizados por níveis de desempenho. A cada um dos itens é atribuída uma única pontuação.

Para a generalidade dos itens, são considerados de um a três níveis (N3, N2 e N1). Estão previstos níveis de desempenho intercalares não descritos. Nestes casos, sempre que uma resposta revele um desempenho que não se integre em nenhum de dois níveis descritos consecutivos deve ser-lhe atribuída a pontuação correspondente ao nível intercalar que os separa.

Qualquer resposta que não corresponda ao nível mais alto descrito é integrada num dos níveis inferiores, de acordo com o nível de desempenho observado. É classificada com zero pontos qualquer resposta que não atinja o nível 1 de desempenho no domínio específico da disciplina.

Qualquer resposta que contenha elementos não incluídos nos critérios específicos do respectivo item, e que seja cientificamente correcta e adequada ao solicitado, é também classificada de acordo com os procedimentos previstos nos diferentes níveis de desempenho.

### **Itens de resposta fechada de associação ou de correspondência**

A classificação é atribuída de acordo com o nível de desempenho. Considera-se incorrecta qualquer associação ou correspondência que relacione um elemento de um dado conjunto com mais de um elemento do outro conjunto.

### **Itens de resposta fechada de escolha múltipla**

A cotação total do item é atribuída às respostas que apresentam de forma inequívoca a única alternativa correcta.

São classificadas com zero pontos as respostas em que é assinalada:

- uma alternativa incorrecta;
- mais do que uma alternativa.

Não há lugar a classificações intermédias.

### **Itens de resposta fechada de completamento**

A classificação é atribuída de acordo com o nível de desempenho. Considera-se incorrecto o completamento de um único espaço com mais do que um elemento da chave.

### **Itens de resposta aberta**

Os itens de resposta aberta – curta, de transformação e de composição – apresentam critérios de classificação organizados por níveis de desempenho descritos e níveis de desempenho intercalares não descritos, de modo a contemplar as variações nas respostas dos examinandos.

Para os itens de resposta aberta de composição – curta e extensa – (Parte C), são considerados cinco níveis de desempenho (**N5, N4, N3, N2, N1**). Para o item de resposta aberta de composição extensa, os cinco níveis são considerados em dois parâmetros: competência pragmática e competência linguística. Nos itens de resposta aberta, é atribuída a classificação de zero pontos a respostas que não correspondam ao solicitado, independentemente da qualidade do texto produzido, nomeadamente na composição extensa (Parte C), onde a competência linguística só é avaliada se o examinando tiver tratado o tema proposto e se tiver obtido, pelo menos, a classificação mínima na competência pragmática.

## CRITÉRIOS ESPECÍFICOS DE CLASSIFICAÇÃO

### Parte A – Compreensão

1.1. .... 12 pontos

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
3	Associa correctamente cada um dos quatro textos do grupo A à alínea do grupo B que corresponde ao seu objectivo. Chave: 1 – h.; 2 – f.; 3 – c.; 4 – a.	12
2		8
1	Associa correctamente apenas um dos quatro textos do grupo A à alínea do grupo B que corresponde ao seu objectivo.	4

1.2. .... 8 pontos

Nível	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
1	Indica a alínea que corresponde à combinação correcta. Chave: C	8

2.1. .... 12 pontos

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
3	Transcreve de forma completa as cinco palavras ou expressões do texto solicitadas. Não acrescenta nenhuma outra informação. Pode apresentar incorrecções ortográficas. Chave: 1. Empreintes. 2. Caroline Huppert. 3. documentaire. 4. mettre en lumière des personnalités encore en vie qui ont marqué de leurs «empreintes» l'histoire contemporaine de la France. 5. France 5.	12
2		8
1	Transcreve de forma completa apenas uma ou duas das palavras ou expressões do texto solicitadas. Não acrescenta nenhuma outra informação. Pode apresentar incorrecções ortográficas.	4

## 2.2. .... 12 pontos

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
3	Estabelece as cinco associações correctas. Chave: 1 – b.; 2 – f.; 3 – a.; 4 – c.; 5 – h.	12
2		8
1	Estabelece apenas uma ou duas das associações correctas.	4

## 2.3. .... 8 pontos

Nível	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
1	Indica a alínea que corresponde ao que o pronome «la» substitui na frase apresentada. Chave: <b>B</b>	8

## 2.4. .... 8 pontos

Nível	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
1	Indica a alínea que corresponde à fonte do texto. Chave: <b>D</b>	8

**Parte B – Mediação e Interacção**

**3.1. .... 20 pontos**

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
3	Redige um texto coeso, narrando o incidente ocorrido no café. Escreve com correcção gramatical elevada e utiliza vocabulário adequado, respeitando a matriz discursiva. A ortografia é geralmente precisa. A pontuação é adequada. Respeita o número de palavras indicado.	20
2		14
1	Redige um texto, pouco ou nada coeso, narrando de forma muito aproximada ou vaga o incidente ocorrido no café. Redige frases muito rudimentares e/ou recorre repetidamente a transcrições, podendo não respeitar a matriz discursiva. Revela algum conhecimento das convenções ortográficas. A pontuação nem sempre é adequada. Pode não respeitar o número de palavras indicado.	8

**3.2. .... 20 pontos**

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
3	Redige os quatro enunciados curtos solicitados, com relevância em relação ao texto e respeitando os constrangimentos gramaticais impostos. Respeita a matriz discursiva solicitada. Revela bom controlo linguístico.	20
2		14
1	Redige enunciados curtos, com relevância em relação ao texto, respeitando apenas um dos quatro constrangimentos gramaticais impostos. Respeita a matriz discursiva solicitada. Revela bom controlo linguístico.  <b>OU</b> Redige enunciados curtos, respeitando três dos quatro constrangimentos gramaticais impostos, mas as ideias não são relevantes. Pode não respeitar a matriz discursiva. Comete incorrecções linguísticas.	8

**3.3. .... 20 pontos**

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
3	Respeita as ideias do texto de partida, construindo enunciados, em português, de forma clara e correcta. Revela elevado controlo linguístico.	20
2		14
1	Respeita ocasionalmente as ideias do texto de partida, construindo enunciados, em português, de forma pouco clara. Comete algumas incorrecções que não impedem a comunicação.	8

## Parte C – Produção Escrita

A resposta ao item 4 só será classificada quando a obra e/ou o autor forem identificados de forma explícita, ou de forma implícita, através de referências concretas e claras, contidas no texto produzido pelo examinando.

4. .... 30 pontos

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
5	Constrói um texto coerente e coeso, respeitando a questão colocada e transmitindo de forma sintética a informação relevante. Revela um bom controlo linguístico, não cometendo erros que possam causar incompreensão. Utiliza vocabulário variado e apropriado, com pequenas falhas ocasionais. Respeita os limites de palavras indicados.	30
4		24
3	Constrói um texto nem sempre coerente e coeso, respeitando de forma superficial a questão colocada. Comete alguns erros que não impedem a comunicação. Utiliza vocabulário suficiente, mas pouco variado. Pode não respeitar os limites de palavras indicados.	18
2		12
1	Constrói um texto que não respeita a questão colocada, embora aborde um ou outro tópico, revelando ter lido a obra de leitura integral. Comete erros que impedem por vezes a comunicação. Utiliza vocabulário restrito. Pode não respeitar os limites de palavras indicados.	6

5. .... 50 pontos

COMPETÊNCIA PRAGMÁTICA		
Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
5	Redige um texto claro, coerente, estruturado sobre o tema proposto e adequado ao contexto e aos destinatários. Apresenta factos e opiniões pertinentes; desenvolve os seus argumentos e destaca pormenores relevantes. Respeita os limites de palavras indicados.	30
4		24
3	Redige um texto simples sobre o tema proposto, articulando as ideias de uma forma geralmente linear. Organiza a informação quase sempre de forma coerente, destacando alguns pormenores ou explicando alguns aspectos. Pode não respeitar os limites de palavras indicados.	18
2		12
1	Redige um texto, abordando de forma global o tema proposto; apresenta as ideias de forma elementar e, muitas vezes, desarticulada. As informações e os factos são escassos, predominando as paráfrases do seu próprio discurso. Pode não respeitar os limites de palavras indicados.	6

<b>COMPETÊNCIA LINGUÍSTICA*</b>		
<b>Níveis</b>	<b>Descritores do nível de desempenho</b>	<b>Pontuação</b>
<b>5</b>	<p>Recorre a mecanismos de ligação e emprega um leque alargado de recursos linguísticos para marcar relações entre ideias, apresentar exemplos ou destacar pormenores.</p> <p>Utiliza, de forma geralmente adequada, vocabulário variado, evitando de modo intencional repetições frequentes, embora possa ocorrer, pontualmente, uma escolha incorrecta de palavras.</p> <p>Revela bom domínio gramatical, com alguns lapsos, raros e não sistemáticos, na estruturação das frases.</p> <p>Produz uma escrita clara, com organização adequada de parágrafos e pontuação geralmente precisa, com erros apenas em vocábulos pouco correntes, em que se pode notar a influência da língua materna.</p>	20
<b>4</b>		16
<b>3</b>	<p>Revela um domínio linguístico suficiente para exprimir o seu ponto de vista, de forma compreensível e com pouca ambiguidade, mesmo quando pretende transmitir ideias mais abstractas.</p> <p>O vocabulário é pouco variado, mas consegue suprir limitações com recurso a circunloquções e a outros mecanismos de substituição.</p> <p>O controlo gramatical é suficiente para permitir a compreensão do que pretende comunicar, embora evidencie erros de forma sistemática.</p> <p>Produz uma escrita corrente, com ortografia e pontuação aceitáveis, sob o ponto de vista da inteligibilidade.</p>	12
<b>2</b>		8
<b>1</b>	<p>Emprega estruturas simples, com tendência a misturar tempos e a desrespeitar concordâncias, afectando por vezes a compreensão.</p> <p>Utiliza vocabulário elementar, com algum conhecimento das convenções ortográficas.</p>	4

\* A competência linguística só é avaliada se o examinando tiver tratado o tema proposto, situando-se o seu texto, pelo menos, no nível 1 da competência pragmática.